



法務通訊

李元簇題

發行人／黎翠蓮·出版者／法務通訊雜誌社·地址／臺北市基隆路2段166-1號

發行部／編輯部電話／23315410·E-mail: book2066@yahoo.com.tw

郵政劃撥帳號0003599-7·每逢週五出版全年400元(亞澳地區1300元
歐美非地區1600元)

法務部調查局調查班第49期結業典禮 馬總統肯定學員優異表現調查局亮麗績效 期許落實三慎體察人民所感捍衛社會正義

【本刊訊】法務部調查局調查班第49期結業典禮，4日上午假調查局大禮堂舉行。總統馬英九先生親臨主持，法務部部长曾勇夫、最高法院檢察署檢察總長黃世銘、調查局局长王福林、內外勤單位主管及結業學員、家長等417人觀禮，場面莊嚴隆重。

總統首先頒發學員結業證書、輔導員榮譽狀及結業成績前3名學員獎牌。總統除嘉勉學員的優異表現外，對調查局這一年來為國家、社會付出的辛勞與貢獻，表示高度的肯定，並期許職司維護國家安全及防制重大犯

罪的調查局，能夠再接再厲、全力以赴，締造更為亮眼的績效。

總統同時對學員提出四點期許：第一，掌握兩岸情勢、維護國家安全；第二，體察人民所感，捍衛社會正義；第三，堅持依法行政、保障人民權益；第四，砥礪品德操守、落實慎獨精神。總統亦期勉學員到工作崗位後，時時自我體察、自我惕厲，做好慎獨、慎微與慎始「三慎」功夫，努力開創人生巔峰，共同為維護國家安全及增進人民福祉而努力。

調查班第49期結業的學員計65位，

其中男性51人，女性14人，平均年齡28歲。臺大畢業20名，加上政大、清大、交大、成大等頂尖大學更高達7成，碩士超過一半，博士生有2位，素質優異。專業領域涵蓋文、法、商、理工、醫學等類科，皆是學有專精的人才，將為司法調查工作投入一批優秀的生力軍。

立法院會4日三讀通過 跨國移交受刑人法草案

【本刊訊】立法院院會4日下午三讀通過法務部提出的「跨國移交受刑人法」草案，今後不論是本國籍或外國籍之受刑人，均將因而有機會返回其所屬國執行，免於在外國監獄服刑之苦。

由於全球化的趨勢，跨境或境外犯罪之案件及人數日漸增多，是以各國監獄之受刑人國籍亦趨於多元，迄至101年10月底止，在我國監獄內服刑之外籍人士有499人，大陸地區人民有44人，港澳居民也有38人。而我國國民在外國監獄服刑的人數也非常眾多，僅在泰國就超過100人。因語言隔閡、文化差異及地理距離遙遠致親友探視不易，造成受刑人身心難以調適，甚至可能罹患生理或心理上的疾病，以致矯治作為無法發揮其應有的效果，更甚者影響其他受刑人之生活及矯治，此對於獄政管理及受刑人之更生均會呈現不良的後果，是以移交受刑人返回其本國執行，已成世

